

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — \$05. Make checks or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to "Svoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які порушують моральні та суспільні інтереси. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор самостійно застерігає допущення за адресою: 30 Монтегмрі-стріт, Нью-Джерсі, Нью-Джерсі, Нью-Джерсі. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів UNA Союзу 65¢ міс. За кожну зміну адреси — \$05. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Канадська Служба безпеки

Прочитавши цей заголовок, більшість українців Канади відітхне й скаже: Нарешті! Служба безпеки в Канаді майже не існувала, советська агентура робила й робить, що хоче, а прекрасні легіони з Королівської Канадської Кінної Поліції воліли приглядатися в парках молодим матерям з дітьми та охороняти їх, зирнувши час-до-часу за красунями, яких у Канаді не бракує, брати участь у парадах та позувати до чудових світлин, ловити бандитів та шахраїв, але займатися таким пюгавством, як советська агентура, так нікому не хотілося. Але тому прийшов кінець.

Канада належить до цих західних країн, у яких пошанування людини і її гідності та її вільності не лише забезпечене законом, але й глибоко закорінене в житті. Власне це використовує до крайніх меж агентура Советського Союзу. Ще недавно не лише канадські урядові чиновники, але й канадське суспільство зовсім легковажило собі російсько-комуністичну небезпеку. Але останньо під ударами прикрих фактів вони пробудилися й зі жахом приглядаються злочинням советської агентури, а навіть перейшли до протизаходів, з яких першим є організація Служби безпеки.

До окраїн Канади належить поліційна формація зі старою й романтичною назвою Королівська Канадська Кінна Поліція. Хоч та поліція вже давно пересілася в авта, а для дальших подорожей в реактивні літаки і тільки вряда-годи показується на баских конях, але три речі зі старих добрих часів залишилися: чудові однострої, які так дуже люблять малі діти й гарні пані (чар мундиру!), романтична назва, овіяна захоплюючими легендами і безжурний стиль у праці.

Власне та формація мала також займатися державною безпекою Канади. Це було вистачає за Мекдоналда та Меккензі, але зовсім не вистачає за П'єра Трудо і Джо Кларка. Мекдоналдові і Меккензі ані не снилося про такі потвори, як Советський Союз і советська агентура.

По Канаді ходять легенди і безкочні кількості анекдотів, як у цій чудовій країні панують советська агентура. Щоб не йти далеко, вистачить пригадати дещо з українського життя. У ньому не лише советські, тайні співробітники, але й амбасадори та "дипломати" організують агентурну сітку, розділюють гроші і, очевидно, ведуть пропаганду та лають канадські порядки, людей, а в першу чергу лідерів. Але коли сказати про це працівникам КККП, то вони відмахнуться, мовляв: це не наша справа. Роблять, хай роблять, кому це пошкодить?

Але все має свій кінець. Усім поінформованим в умовах сучасного життя, тобто від прем'єра П'єра Трудо починаючи й на шерифів міської поліції — в малій поліційній станиці десь-там у Північних Територіях — кінчаючи, стало ясно, що так далі бути не може. Як звичайно прийшло до переборшень. Почали не лише думати, що робити зі Службою безпеки, але також почали слідство проти КККП за зловживання. Слідство виявило, що зловживань немає, але й немає виконання найважливіших завдань безпеки. І тому генеральний прокуратор Роберт Каплан, він же шеф усіх шефів КККП, після вичерпних студій і слідства заявив: "Нам треба нового тіла, яке матиме достатні легальні рами, щоб у них виконувати всі потрібні заходи безпеки згідно зі законом", тобто просто: треба такого тіла, яке займалося б професійно внутрішньою і зовнішньою безпекою, розвідкою і протирозвідкою.

Кажуть канадці, що на деяких їхніх співгромадян упав жах: Канада і секретна служба! Канада і розвідка та протирозвідка! До тих спанікерованих долучилися і канадські "політихенси". Де тих немає? Ед Бовдбент, шеф лівої Нової демократичної партії, закричав про "ароганцію" уряду Трудо, а в першу чергу самого Трудо, шеф прогресивних консервативних (в Канаді є й така порода!) Джо Кларк страшисть, що Трудо і взагалі всі погані легіони займаються вибілюванням злочинців в КККП, але генеральний прокуратор Каплан сказав: ми створимо нову агенцію, яка скомбінує в собі службу американського ФБІ і Сі-Ай-Ей і яка буде згідно з "виразними й суворими законами" виконувати свою службу в краю і закордоном. Знаючи П'єра Трудо і його міністерський антураж, можемо сказати: нарешті це станеться!

НАРЕШТІ НЕ КАНАДЦІ ПОСПІШАЮТЬ У ЗСА по закупівлі, а американці, що мешкають недалеко канадського кордону, спішають до Канади купувати "баргейн", відколи канадський долар впав у порівнянні з американським до 83 центів. Тому в Канаді тепер на американську валюту вигідніше купувати крім, ніж було в той час, коли канадський долар стояв ціною вище американського. Найбільш уявляю американських покупців вітаються в Канаді англійські вовняні вироби, спортивні товари, газоліна і навіть авта закордонної продукції.

„Батьківщино, якими великими ти родили душі тих, що тебе справді люблять!" — писав в своїй книжці „Лев із Фляндрії" Анрі де Консіяне. І ця велика правда Консіяне підтверджує багатовікову історію усіх без винятку народів та сповна безлічно немирних, дійсно героїських діл і починів, які поклали саме з духа цієї правдивої, полюб'яної любові до своєї батьківщини, до свого близького серцю народу.

Тому не треба дивуватися, що комуно-московським дурисваням і володарям останньої імперії пошастило фактично без великих зусиль розбудувати, зокрема в останній декаді, туризм до Советського Союзу, в тому числі в Україну, і наклонити до цього, „туризму" також людей української крові, поселенців і громадян у багатьох країнах світу. Все це сталося, очевидно, в атмосфері загальної політики диктатури, яка тоді панувала на Заході, чи властиво між західними і комуністичними країнами, проповідуючи „ліберальні зміни", які нібито наступили в СССР, безмежної любові української людини до України і її прив'язаності до цієї землі з якої вони чи їхні батьки вийшли після Першої чи Другої світової війни.

Пріоритети у політиці

Колись, а головне після закінчення Другої світової війни, в діяльності чимало

Володимир Левенець

ПРО ПОДОРОЖІ В УКРАЇНУ, ПРІОРИТЕТИ У ПОЛІТИЦІ І ПІДСТУПИ МОСКВИ

мовилося з громадянських „амвон" чи на сторінках преси про амбасадорство українських емігрантів, які покинули свою батьківщину заради допомоги Україні, щоб тут у вільних умовах продовжувати політичний змаг. Треба направду дивуватися чому ці, такі переважливі, речі так скоро забулися, зате до величезних розмірів, наче злякисні напруги, повнірости підкинені нам ворогами різні партійно-еміграційні проблеми: зросли вдвістєро кризи, які абсорбують чи не всю нашу енергію; наступили розлади (котрі вже з черги) політичних партій, політичних і громадських центрів, які ми все наново пробуємо консолідувати; приросли також сварки між громадянами, організаціями, а навіть між окремими людьми, які доводять часом до абсурду і які заслонили кожному з нас „небезвід", тобто той простір за яким є справжня воююча Україна з її потребами, її невідкладними проблемами, що їх наші брати і сестри самі ледве чи зможуть розв'язати. Вони чекають на нашу, зокрема політичну допомогу, якої ми їм не зможемо подати через наші міжусобиці.

Дійсність в Україні

Найновіші вістки, що

Вікторій Шандор

ДО Тисячоліття ХРИЩЕННЯ РУСИ—УКРАЇНИ

яку поширювали між слов'янськими народами в старослав'янській церковній мові в східно-візантійському обряді. Хоча й досі це не пошастило остаточно ствердити, але є об'єктивні історичні припущення, що й чинність Мукачівської Епархії часово сягає близько цієї доби. З її лона вийшли всі наші брати і сестри східно-візантійського обряду, які внаслідок змін у краю та еміграції, опинилися сьогодні в складі інших держав і народів. Але навіть такий штучний поділ не може затерти нашої національної та церковної єдності з ними.

Внаслідок тяжких життєвих умов удома, велика частина нашого народу емігрувала до Америки. Спочатку емігранти зі Закарпаття творили тут разом з братами з Галичини одну церковну й національну родину, але із за надоброзичужих чужих сил настало роздвоєння. Різноможна підходить до розуміння такого явища, але воно, — як це ствердила й історія, — є неминучим наслідком у кожного поневоленого народу. Державна сила через свій апарат завжди знаходить форми й засоби як шкодити народові, який поневолює. У такій ситуації знаходився

наш нарід протягом тисячоліт.

Сьогодні карпатські русини в Америці мають гарно розбудовану свою Метрополію з Митрополитом кир С. Коціком на чолі, з чотирма єпископами та трьома дієцезіями. Вони мають свої церковні і світські інституції, семінарію для виховування священників, школи, забезпечені товариства тощо. Їхні церковні і світські провідники проявляють жвавий інтерес долею нашого народу на Закарпатті і стараються об'єднати його долю.

Живемо в добі загальної національної пробудження у світі. Різні народи й племена, включно з неграми в Америці, шукають за своїм національним чи племенним коренем, щоб встановити свою родину чи племенну самобутність. Причиною такого загального зацікавлення є свідомість, що дані народи можуть розвиватися на душу мету тільки тоді, якщо черпатимуть свою життєву силу із власного історичного джерела. Інакше вони засуджені природою на національну, релігійну чи племенну загибель.

І між карпатськими русинами в Америці з'являється сьогодні рух за

всю туристичні поїздки, зокрема українських туристів, є під контролем органів КГБ, серед нас знаходиться усе більше й більше таких, які відкрито проповідують „корисність" таких поїздок, хоч вже є докази, що КГБ намагалося проводити акцію „вербування" меншесвідомих елементів до агентурної роботи і боротьби та участі в українському політичному, громадському і культурному житті на поселеннях.

Крім цього кожний турист українського роду — виставлений на особисту небезпеку у зв'язку з новим законом про громадянство СССР, який ніяк не можна легковажити і про який повинні туристи пригадувати СКВУ та інші українські громадські установи, чого вони досі не робили. Згідно з цим законом жадні натуралізаційні папшпорти чи громадянські папери не мають значення, якщо когось КГБ захоче поставити у стан обвинувачення за вимудим ним „злочини". Очевидно, західні уряди будуть заступатися за своїх громадян, може й будуть протестувати, але туристам треба знати, на підставі досвіду, хоч би з Сімасом Кудіркою і багатьма іншими, що з советських лабет не так легко вирватися.

Трапляються часті випадки, що людина, поїхавши до СССР, раптово, на довгий час, замовкає. А якщо запитати про відносини в імперії то

встановлення своєї самобутності. Це — здорове явище, бо означає жваве зацікавлення національною і родовою минущиною, що є доказом їхньої життєздатності. Саме тепер преближаємося до святкування Тисячоліття Хрищення Руси—України. Це непомітна історична нагода для американських русинів візантійського обряду виступити явно й славно, виступити по тій самій лінії своєї національної і релігійної самобутності та включитися в акцію святкування цього історичного переломового періоду разом з Українською Католицькою Церквою та Українською Автокефальною Православною Церквою, які вже заповіли свою спільну участь. Київська Русь—Україна є нашим спільним джерелом сили, християнської культури і національної самобутності.

Сьогодні, коли наша Церква виставлена на небезпеку цілковитого знищення, наказом доби є об'єднати наші сили для збереження страждуючої Церкви в катакомбах. До цього нас зобов'язують мученики нашої славної церковної „Альма Матер" Мукачівської Епархії з списком Т. Ромкою на чолі.

Тисяча літ — це велика доба. Та ці всі роки, що були переломовими для нашого народу перед тисяча роками, такими є й

(Закінчення на стор. 4)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редугас Лев Яцкевич

Інженер майбутності

Сьогоднішній інженер становить передостанню ланку еволюції, крізь яку пройшла популярна сьогодні професія інженера. Хто був „першим інженером", важко сьогодні сказати, ця бо професія виникла у свій давнині, коли всі люди були ще зайняті вирощуванням та продукцією харчів. Але сліди геніальної творчості „перших інженерів" залишилися до наших часів у формі задумів винаходів, що мали драматичний вплив на дальший розвиток людства та його цивілізацію. Тими винаходами були: вогонь, колесо, плуг, серп і вітрило.

Титул інженера, семантично, виводиться від французького слова „ingenieur" (що є в свою чергу латинського походження). Це слово є тісно пов'язане з винаходом парового рушія, який започаткував так звану добу Індустріальної революції, яка триває вже двісті років. І так, як технологія за цих 200 років зробила справжню революцію в цілому світі, так само професія інженера перейшла вже через кілька етапів і, виглядає, що вона не буде стояти на місці.

Деякі роки тому на одному з іздів американських інженерів в Дітріх-д-р Артур Клайн, професор Каліфорнійського Інституту технології, висловив дуже цікаву думку на тему пристосування майбутніх інженерів до своєї професії, в якому звернув увагу на привабливість бурхливого розвитку атомової енергії, електроніки й астронавтики, який вимагає від інженера більшого знання математики і фізики, як досі.

Тому, на його думку, академічна освіта майбутніх інженерів мусить дорівнюватися щонайменше рівневі освіти сьогоденного інженера з технічним докторатом. По завершенні студій, майбутній інженер, аналогічно як медичний лікар, мусить відбутися односторонню (для лікаря дворічну) технічну практику, або т. зв. „технічний інтерншп" в акредитованій технічній фірмі. Крім теоретичної освіти майбутній інженер мусить бути ознайомлений з такими ділянками, як економіка, промислова адміністрація та психологія. Майбутній інженер мусить бути також ознайомлений з циклом людського оптимізму та песимізму.

На думку прелегента, починаючи від 1980 року, щонайменше 12,000 інженерів річно буде кінчати студії з технічними докторатами. Крім технічного „інтерншпу" буде також впроваджена обов'язкова вступна технічна практика, без якої

не буде можна дістатися на вищі технічні студії.

З поширенням технології будуть створені нові технічні спеціальності, а саме: інженера доквілля (замість теперішнього санітарного інженера), завданням якого буде створення „тотального" здорового доквілля, а не тільки забезпечення його від забруднення, чи пак очищення забрудненого доквілля, головню води і повітря; харчового інженера (замість рільничого), завданням якого була б турбота про цілу харчову систему для великої кількості населення, а не тільки вирощування чи заготівля харчових продуктів; едукційного інженера (замість технічного вчителя), який буде займатися безпосередньо навчанням, а системою технічної освіти; будівничого інженера (замість архітекта та конструкторного інженера, завданням якого було б створення вигідних житлових і виробничих конгломератів, а не займатися тільки будовою житлових домів, бач чи фабрик; інформаційного інженера, який займався б не теорією інформації та електронікою, а самою концепцією і проєктами цілком нових систем інформації та керування інформацією цілих міст і індустрій; міського інженера (замість будівельного інженера), який проєктував би цілі міські поселення, щоб люди могли в них жити вигідно і щасливо.

Якщо зміна світу проходить з тією самою швидкістю, що сьогодні, то середній американець почне працювати у віці 25 років життя та кінчатиме працю в 50 років, при чому працю триватиме тільки шість місяців в році, беручи за основу 40-годинний день праці, але навіть менше. В тій системі школа мусить приготувати середнього американця до життя, в якому він проведиме більшу частину свого життя поза працю.

У зв'язку з цим доцільно часна протестантська етика, яка каже, що творча праця є „благочестива", мусить поступитися новій ідеї, а саме, що творча праця — священна.

Коли зробити облік наших персональних витрат, поза мешканням та прохарчуванням, то побачимо, що вони зв'язані з витратами на нашу освіту, медичну опіку, розвагу та культурні потреби. Інженер майбутності матиме завдання запроєктувати таку систему праці та технологічної продукції, щоб доходи з неї покривали всі витрати майбутнього суспільства.

НОРВЕЗЬКІ МОРЯКИ ВВІЙШЛИ НА БОРТ данських рибальських човнів, закидаючи їм, що вони ловили рибу в норвезьких територіальних водах. Спір за ці води триває між Данією і Норвегією вже довгий час.

ЗСА і на Заході, сім осіб живуть у вільному світі; про решту осіб немає вісток.

Апостолат української ідеї та суспільства (Недобиті петлюрівці і самостійники)

Німечке військо вступило до Харкова 24-го жовтня 1941 року, і вже на другий день на балкони будинку, де мала бути Харківська міська управа, якийсь гарячий колишній петлюрівець на шоглі висівив жовто-блакитний прапор. Символічно цей факт, через століття, перекується з кличем Б. Хмельницького: „Слухай, ляхе, що до Сяну — то не ваще".

Представник вищого військового командування фронту полк. Петерс-Кноуте гарячково шукав серед української інтелігенції кандидата на бургомистра великого міста, обов'язково з титулом: професор, доктор, інженер. Під гарячу руку знайшовся проф. Ол. Ів. Крамаренко, фахівець з ділянки скла і порцеляни. Для українців, вибір був дуже неважливий: проф. О. І. Крамаренко був зазеклий „малорос" і сдинонедімцем. У червні 1942 року він був замішаний в афері операції на великій суми на чорному ринку та фальшуванні німецьких паперів, і Гестапо його ліквідувало. Та незалежно від цієї сумної історії, до творення нового життя походили з підземелля страху і терору, залишені при житті збігом різних обставин, недобиті і несприятелі петлюрівці і самостійники старшого віку, деякі з них навіть учасники будови Української Держави 1917-1920 років. Більшість із них перебували довгі роки у сталінських концтаборах та тюрмах за свою відданість Україні.

Історичне покликання та фортуна поставили їх виконувати і нести місію ковалів та духотворців нового, тяжкого життя. Це було тим тяжче, що Харків на протязі семи місяців (1941-1942) був у прифронтовій смузі і часто зазнавав атак від червоних зі сходу. Та, проте, місто героїчно трималося, як фортеця, як українська національно-духова скеля на грані двох духово ворожих світів.

(Далі буде)

УВАГА!
УВАГА!
УКРАЇНЦІ ВІРДЖІНІЇ та ОКОЛИЦІ
Запрошуємо Вас на
INTERNATIONAL FESTIVAL
Richmond Coliseum, Exit 11, I — 64 & 95
Субота і неділя, 12 і 13-го вересня 1981 року
від 12-ої дня до 9-ої веч.
Різномодні українські смачки, окремі відділи з багатим кра-
мом та експонатами українського мистецтва і культури.
Субота, 12 вересня — виступатимуть танцювальні ансам-
блі: „ПІМАН“ — СУМ-А, Балтимор і „КАЛИНА“ — Річмонд.

**34-ий ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО
НАРОДНОГО СОЮЗУ — БРАТТВО
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ —
господарі української частини фестивалю.**

**ДИРЕКЦІЯ ШКОЛИ УКРАЇНОЗНАВСТВА
ОСЕРЕДКУ СУМ-А в НЬО ЙОРКУ**
повідомляє Шановних Батьків, що

ВПИСИ ДІТЕЙ
до школи Українознавства (від дошкілля до 12-ої клас-
и) розпочнуться в суботу, 5-го вересня ц. р., о год. 9-й
ранку до 7-ої вечора в Осередку СУМ-А при 138 Друга
Авеню, Нью Йорк, Н. Й. Щоденні вписи від 7-ої до 9-ої
год. вечора.

НАУКА РОЗПОЧНЕТЬСЯ
СЛУЖБОЮ БОЖОЮ в суботу, 12-го вересня 1981 р.,
о год. 9-й ранку в церкві св. Юра, при 7-й вул. в Нью Йорку,
після чого всі учні організованим порядком перей-
дуть до шкільного приміщення для заочаткування
нормального навчання цього шкільного року.

НАВЧАННЯ ВІДБУВАТИМЕТЬСЯ: щосуботи від год. 9-ої
ранку до 12-45 — класи: англійська, дошкілля, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,
8; щоп'ятниці від год. 6-ої вечора до 9-30 — класи: 9, 10, 11, 12
ПРОСИМО ВЕЛИМИШАВНИХ БАТЬКІВ ЯКНАЙШКОРІ-
ШЕ ЗГОЛОСИТИ СВОЇХ ДІТЕЙ ДО РІДНОЇ ШКОЛИ!
ДИРЕКЦІЯ ШКОЛИ
Тел.: (212) 473-3467

**ЮВІЛЕЙНА
ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ**

В 50-ЛІТТЯ ІСПИТУ ЗРІЛОСТІ УЧЕНИЦЬ
Української Дівочої Гімназії УПТ „Рідна Школа”
в Станіславові

ІНІЦІАТИВНИЙ КОМІТЕТ
зادумує скликати

**ТОВАРИСЬКУ ЗУСТРІЧ
ВСІХ ТОВАРИШОК**

які колинебудь навчалися в тій класі в роках: 1923/24 — 1931.
Таку Зустріч заплановано відбутися в дні:

15 і 16-го травня 1982 р. на Оселі УНС Союзівка
під час З'їзду земляків Станіславівщини.

По інформації та зголошення, просимо звертатися на адресу:
OKSANA LUTZKY
39-26 65th Street, Woodside, N.Y. 11377

За ініціативний Комітет:
Іванна Грицак-Семеніна
Оксана Лемеха-Луцка
Ярослава Островська-Кіналь

Нема то як на Союзівці!

Оселі
Українського
Народного
Союзу
в Кетскильських горах
біля м. Кергонксон, Н. Й.

**ВЕЛИКИЙ ВІКЕНД
ДНЯ ПРАЦІ**

П'ятниця, 4-го вересня, год. 10-та веч.
ЗАБАВА при звуках оркестри „Союзівка”
під керівництвом Аліка Худолія
на бубнах Дорко Сенчинши
Конферансьє — Аня Дидик

Субота, 5-го вересня, год. 8:30 веч.
КОНЦЕРТ
Балетний ансамбль „СИЗОКРИПІ”
під кер. РОМИ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ
ПАВЛО АЛЕКСАНДЕР — співак
ЮЛІЯНА ОСІНЧУК — піаністка
Год. 10-та веч. — **ЗАБАВА**
при звуках оркестри „Червона Калина”
і оркестри „Союзівки”

Неділя, 6-го вересня, год. 8:30 веч.
В програмі КОНЦЕРТУ відомі танцюристи-
солисти: НУСЯ МАРТИНЮК і КАРТЕР
МК АДАМС
Співак — **ПАВЛО АЛЕКСАНДЕР**
Год. 10-та веч. — **ЗАБАВА**
при звуках оркестри „Темпо”
Конферансьє — Аня Дидик
в асисті Романа Шведа

Субота, 19-го вересня 1981 року
**ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ**
Год. 8:30 веч. — **МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА,**
вибір „МИСС СОЮЗІВКИ” на 1982 рік.

Тисячі осіб...

(Продовження зі стор. 1-ої)



Народні костюми в етнічній галерії.

мапа „Україна у вишивці”,
виконана М. Стахів, яка
показувала вишивки за їх
регіональну приналежність.
Побіч мали імпозант-
но виглядали 23 вишиті гер-
би українських земель. На
виставі показано також
народні одяги та пристосу-
вання вишивки до дитячих і
вечірніх суконь. В суботу та
неділю М. Стахів приготу-
вала програму про розви-
ток української вишивки та
ілюструвала її прозирками.
Крім вишивок у галерії
були різні мали України, на
яких відвідувачі шукали за
місцем свого походження
або походження своїх бать-
ків. Від самого початку на-
ших фестивалів у галерії
відбувалися покази писанки
писанок, а останнім разом
Л. Мазак показав техніку
інкрустації. Великою попу-
лярністю втішалася звуко-
ва програма з прозирками
„Подорож по Україні”, що
її приготувала Рома Дигла-
до. Було стільки зацікавле-
них, що ця програма йшла
майже безперервно. Дижур-
ні пані з СУА давали пояс-
нення глядачам і роздавали
інформативний матеріал.

В одній частині галерії
були портрети українських
дисидентів з домагаанням
про їх звільнення та книж-
ки, брошури і інформатив-
ні листки про сучасний стан
в Україні. Виставка і про-
грама в етнічній галерії ще
ніколи не втішались такою
великою фреквенцією. Гля-
дачі висловлювали при-
знання за так гарно оформ-

Українська громада мет-
рополітального Дітройту
власнотворе ці фестивалі вже
10 років. Їх відвідують тис-
ячі не-українців і вони стали
одним з кращих засобів
ширення відомостей про
Україну. Для багатьох ти-
сяч українців з т. зв. стар-
шої еміграції і їхніх дітей ці
фестивалі — це легендарне
Ешван-зілля, що постійно
пригадує їм чарівну і далеку
країну їхнього походження.

Про подорожі...

(Продовження зі стор. 2)

приходить лаяконічна
відповідь: „Істи й пити там
є”. Тоді така людина зникає
в оцидну української
громади і хоч не співпра-
цює з органами КГБ, уже є
корисною для комуні-
стическої імперії, бо
перестала бути активною в
українському житті.

Час на приладу

Постає, отже, страшна
дійсність. Бож сьогодні, ці
які колись були дуже
активні починають займа-
тися усім, але не тим чим
потрібно, пристають до
гуртів тих людей, засадою
яких є „поборювати
внутрішніх ворогів”,
шукання причин у самих
себе, хоч назавжди вони
нібито обстоюють „прин-
ципальні” справи, а в
дійсності займаються
шкідливою роботою.
Зрештою прикладів можна
б наводити багато більше,
але для чого вони, якщо ми
усі прекрасно познайомлені
зі страшною дійсністю, яка
заїснувала сьогодні серед
нас і яка повстала на тлі
поїздок в Україну, культ-
обмінів, творення митів про
„потребу зв'язку з Укра-
їною” і розкладовою
діяльністю численних
совєтських диверсантів.
Вірність батьківщині і
зв'язок з Україною полягає
на нашу думку, на
незмінній вірі в національ-
ну ідею вірності нашим
праділльським Церквам і
допомозі нашому народові
доступними нам засобами у
змагу за право бути
господарем на своїй землі.
Тоді Україна буде для нас
дорогою не тільки на
словах, але й на ділі, а наше
перебування у діспорі
стане для нас твердою
школою з якої вийдемо зба-
гачені до остаточного бою з
Москвою. Надмірне
пропагування поїздок і
„тісних” культурних
обмінів тільки поглиблює
непорозуміння серед нас і
скріплює позиції ворога.

Це речі дуже наглядні. На
них треба тільки дивитися з
відкритими очима, бо в
протилежному випадку ми
самі руйнуватимемо основи

Вступ на Фестиваль 1
долар від особи, для дітей
до 12 років вільний.

В пам'ять та замість квітів на могили
бл. п. інж. Володимира Бакальця
та
бл. п. інж. Юліяна Гошовського
визначних Пластових Seniorів
жертвусмо
\$50.00 на ПАТРИШІЙ ФОНД
\$50.00 на ЦЕРКВУ СВ. МИКОЛАЯ в Пассейку, Н. Дж.
Тоофіл і Ольга РУДНИЦЬКІ

Скінчився шлях д-ра Осипа Бойчука

Дня 24-го серпня цього
року дітройтська україн-
ська громада відправила на
вічний спокій свого дов-
голітнього визначного гро-
мадянина д-ра Осипа Бой-
чука.
Покійний був людиною
праці, бо ще від наймолод-
ших років свого життя за-
хопився пластовою ідеєю,
яку продовжував голосити
словом і ділом по черзі різні
несвигоди і заборони оку-
пантів, восні завірюхи, ге-
генту розсіяння і на новому
поселенні. На всіх етапах
життя св.п. Осип віддавав
свій час, талант і професій-
не знання Пластові. Прохо-
дячи через всі етапи займав
високі, відповідальні пости
у пластовій ієрархії і ввесь
свій труд присвятив безза-
стеречно тільки для них,
віддаючи на те лівину част-
тину свого творчого життя.
Була це людина непересіч-
них здібностей як суто орга-
нізаційний, так і програмо-
вих, статутних, правиль-
никових, працюючи в яких,
знову віднайшов себе і був
прийнятий своїми друзями
за потрібного, незаступно-
го знавця своєї тематики.
Треба сказати, що до його
голосу практичних знань при-
слухалися всі, що з ним спів-
працювали. Це ж бо і під-
креслювали ті, які прийшли
попошати його і у своїх
спогодах поділялися з при-
сутніми на великому печ-
альному похоронному про-
воді.

Було що підкреслити
для прикладу тим, які зали-
шилися у живих. Приклад
невпинної праці, відданос-
ти, послідовності й неперер-
вної боротьби з його зада-
вленою хворобою, про яку
він не любив говорити. Бо-
ротьби, в якій, вже здавало-
ся, вийде побідни-
ком. Не зважаючи на неї, кидав
собою у всі сторони, їздив
до далеких віддалень. Пля-
нував зустрічі, писав листи,
займався друкарською спра-
вою багатьох видань. Ще в
п'ятницю, тиждень перед
смертю, покійний вирушив
у сильну виснажучу доро-
гу, — він хотів попошати-
ся з близькими — відвідав
родину Скончополів у Гарт-
форд та інших. У своїй
подорожі відвідав кілька
осередків в ЗСА, закінчив її
участю у рідношлюбних
працях у Філадельфії. Бож
крім пластових справ, Осип
від десяти років займався і
дорогими йому важливими
справами нашої Рідної Шко-
ли.

У п'ятницю, по повороті
з тієї виснажучої подоро-
жі, я його запитав „Як по-
дорож, Осипе?” Видно було
на його ніколи незмінному об-
личчі втому, але Осип ска-
зав: „Добре! Все швидко
пройшло.” Мав силу поборо-
вати втому і біль. Але,
здається, що це тільки жит-
тєве призначення, не підда-
ватися своїй хворобі, подо-
лати її, не говорити про неї.
Вже в понеділок треба було
йому відвідати лікарню, в
якій в четвертому дні пере-
бування покинув він цей
світ і перенісся у той другий,
кращий. Надійшов кінець
його незвичайно активного
життя, кінець його заподат-
ливості у виконанні своїх
постанов. Помер на стійкій
своїх ідеалів, у які твердо
вірив, а це — виховання мо-
лоді в рідній своїй україн-
ській культурі, по традицій-
них приписах Пластового
закону.

На цю несподівану, наглу
жалобну вістку, яку розі-
слала телефоном родина Лі-
пешких, Християна і Любо-
мир, приїхав, як тільки зміг
подолати летунські трудно-
щі син-одинак Юрій із стей-
ту Тексас зі своєю родиною,
дружиною і двома дітьми.
Приїхав з Нью Йорку Стаха
Гойдиш, голова Крайової
Старшини Тарас Дурбак
від Головної Пластової Ра-
ди, один з найстарших дру-
зів лісово-чортівської ро-
дини, жорбою стурбований,
що молодші відходять: Яр-
ко Веселовський, курін-
ний „Лісових Чортів” Роман
Барановський; друзі з Чика-
го, представник Пласту Ка-
нади друг Харак. Попро-

шати прийшла велика пла-
стова станиця Дітройту під
проводом станиці Стефи
Король. З'явилися пред-
ставники Рідної Школи, де-
легати різних організацій і
громадяни метрополіталь-
ного Дітройту. В такому
короткому часі зібралася
чимала кількість народу —
віддати останню християн-
ську прислугу.

Похоронні св.п. д-ра
Осипа надав багато щинного,
окремішого характеру
своєю випадковою присут-
ністю о. д-р архимандрит
Любомир Гузар з Риму,
добрий, вдумливий пропо-
відник і пласту. Паноті
церкви Непорочного Зача-
ття Пресвятої Діви Марії в
Гемтрему оо. Василіяни,
о.Сергій Фединак, о. Сева-
стьян Сабол та о.Аврам Міл-
лер, провели всі відправи, мо-
лебні та панахиди виро-
довж трьох жалобних днів.

В прощальних словах під-
несено багато додатних рис
покійного, виявлено багато
життєписних даних, які з
урочистою увагою вислуха-
ли учасники похорону. На
тризні прощали св.п. Осипа
Данило Безровеский від
Рідної Школи та Орест Го-
родиский, що розповів про
його станіславівські юнаць-
кі роки, доповнюючи кар-
тину одного людського жи-
ття, якому надійшов кінець
на 74-му році змагу. Курін
„Лісові Чорти” взяв участь
не тільки зі своїм членством
але також виконав бездо-
ганно почесну службу в по-
вних пластових одностроях
зі своїм курінним прапором
Все це завдяки пильному
доглядові найближчого дру-
га покійного Степана Шу-
ровського. Цей курін зу-
навав також найбільшої ви-
трати в особі Осипа, бо
втрата редактора курінно-
го видання „Листів до Бра-
тів Фаміліантів” та видав-
ця деяких інших пластових
видань. Можна б ще назва-
ти більше справ, які нагро-
мадилися у робітні покійного
докінчення яких перервала
ненадійна смерть.

Людина, яку відправив
Дітройт у вічне, заслуговує
далеко більшої уваги, ніж
та, яку ми можемо йти дати у
короткій згадці. Ця людина
заслужує багато більше.
Вірно, що відячна пласто-
ва організація і Рідна Шко-
ла зберуть увесь життєпис-
ний шлях в одну цілість і
створять збірник у пошану
людини праці, яку так важ-
ко буде заступити, про що і
згадували промови.
Нехай цих кілька слів
згадки від автора, який спів-
працював з покійним Осипом,
буде першим заливом
створення доброго діла за
добрі діла покійного та пос-
лужить тільки вступним по-
відомленням про те, що від-
нас відійшов довголітній
пластун, високозаансов-
аний у пластовій ідеології,
і про те, що вже тепер, не-

пом, буде першим заливом
створення доброго діла за
добрі діла покійного та пос-
лужить тільки вступним по-
відомленням про те, що від-
нас відійшов довголітній
пластун, високозаансов-
аний у пластовій ідеології,
і про те, що вже тепер, не-

Михайло Бажанський

Замість квітів на могилу Дорогого Стрийка

бл. п. о. Жигмонта Слижа

пароха в Югославії і Україні,
складає 200.00 доларів

на УВАН — ФОНД ВІННИЧЕНКА

Д-р Марія ФІШЕР-СЛИЖ

ПОДЯКА

3 Волі Всевишнього відійшов у Вічність

дня 7-го грудня 1980 року

наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, ДІДУНЬО І ЗЯТЬ

сл. п.

СТЕПАН МАЗУРОК

З глибини серця ми вдячні всім Приятелям, Знайомим і
Організаціям у Філадельфії за вислов співчуття, і так
численну участь у Панахиді та похоронних відправах.
Сердечну подяку складаємо з прапором в похоронних
відправах, за почесну стійку при домовині, та перенесення
домовини на місце Вічного Спочинку.

Сердечна подяка Осередку СУМ-А у Філадельфії за
участь з прапором в часі похоронних відправ.
Щиро дякуємо за прощальні слова після Парастасу мгр.
Богданові Артимишинові від Братства Діалізіяніки, Вп. п.
Романові Савчакові від Спортового Товариства „Тризуб” і
Вп. п. Сидорові Новаківському від Купця і Платирієць.

З глибокою серцею ми вдячні Вп. п. Володимирові Зулі-
кові за зворушливі слова прощання над могилою.
Щиро дякуємо д-рові Романові Державському і мгр.
Олександрові Луцькому за спомини про Покійного під час
тризні та щирі слова розради.

Дякуємо мейорові міста Філадельфії Вільямові Грін,
приятелю Покійного, за співчуття та моральну підтримку в
часі нашого горю.

Щиро дякуємо д-рові Романові Дикому за лікарську
опіку.
Невимовно вдячні Панству Тосі і Миронові Мельничукам
за щоденне відвідування нас і поміч в нашому тяжкому го-
рю.

Сердечна подяка Родині і Знайомим, які прибули з
далека щоби віддати останню прислугу Покійному.
Шановному п. Мельничу, Хористам хору „Прометей”
та хористам церкви св. о. Миколая у Філадельфії, щиро по-
дяка за відспівання Парастасу і Панахиди.

Дякуємо п. Василеві Найданові за пісню „Видиш брате
мій”, яку відспівав при домовині.
Щиро дякуємо Хорові церкви Благовіщення, якого По-
кійний був членом довгі роки, за відспівання Служби Божої.

За численні Святі Літургії, квіти, та ласкаві пожертви на
іконостас до церкви Благовіщення Пречистої Діви Марії у Фі-
ладельфії, на Суспільну Службу Комбатантів, та на
Спортивний Осередок „Тризуб”, наша сердечна подяка.

На кінець щиро дякуємо похоронному заведенню Панства
Михайла і Анни Насевичів за дбайливе і старанне переведен-
ня похорону.

Ще раз сердечно дякуємо Всім, хто в будь-який спосіб
старався полегшити наше несподіване горе.
Нехай Милосердя Господь надгородить Всіх нас Свої-
ми щедрим ласками.

Залишені у великому смутку:

дружина — ІВАННА

дочки:

МИРОСЯ ГІЛ з чоловіком ІВАНОМ

ГАЛЯ РЕЙ з чоловіком АНАТОЛІЄМ

внуки — ІВАСЬ, ДАНУСЯ, СТЕПАНЧИК

теща — МАРІЯ КУЦІЙ



З великим жалем повідомляємо Приятелів і Знайомих,
що в Андовер, Масс., в дні 27-го серпня 1981 року на 73-му році життя
з причини серцевого нападу, помер

бл. п.

Д-р ОЛЕКСАНДЕР НЕДЗЬВЕЦЬКИЙ

Уродженець у Яворові, Україна

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

В глибокому смутку:

дружина — БЛАНЖ з дітьми: ЛЮСЕЮ і ОЛЕКСАНДРОМ

дочка — ТЕРЕСА МИРОФІ з дітьми

сестра — ОЛЕНА КЛИМІШИН з чоловіком МИКОЛОЮ й дочкою

УЛЯНОЮ та внукою МОТРЕЮ

Ближчі й дальша Родина



З боєм серця повідомляємо Приятелів, Знайомих і всю Українську спільноту,
що в понеділок, 31-го серпня 1981 р., після довгої і важкої недуги
в Клівленді, Огайо, відійшла у Вічність на 49-му році життя,
наша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА, ДОНЬКА, СЕСТРА І СЕСТРИНКА

бл. п.

**АЛЕКСАНДРА ЛІДА КУСЯКА
з МАЧАЛАБІВ**

ПАРАСТАС у вівторок, 1-го вересня 1981 р., о год. 7:30 веч.

ПАНАХИДА у середу, 2-го вересня 1981 року, о год. 7:30 веч.

ПОХОРОН — в четвер, 3-го вересня 1981 р., о год. 9-й ранку, з похоронного заведе-
ння Колодій-Плута до церкви св. Йосафата, а відтак на Вічний спочинок на український
цвинтер свв. апл. Петра і Павла в Парма, Огайо.

Горем прибиті:

муж — ЛЕВ

доньки: ЛІДА І ХРИСТЯ

мама — ОЛЕКСАНДРА МАЧАЛАБА

сестра — ОРІСЯ РОСУЛ з мужем ІВАНОМ і дітьми

тета — ЗЕНОВІЯ ЯРОШ

Ближчі і дальша Родина в Україні

СПОРТОВІ ВІСТКИ

Редагус Омельян Твардовський

УСВТ, ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ — ЕЛІЗАБЕТ СІТІ 2:1

Юніон, Н.Дж. — У другій рунді копаного м'яча за найвищу нагороду компанії „Ангойзер Буш“ „Ч.Січ“ здобула заслужену перемогу 2:1 зі швидкою і технічною Елізабет Сіті.

Звіткові змагання пройшли на високому технічному рівні та були для глядачів дуже цікавими й емоційними. Особливо порадували своїх симпатиків українські спортивці, які на протязі тижня зустріли створили під воротами Елізабет ряд критичних ситуацій, у яких Михайло Фарміга і Данило Благий здобули переможні голи. У кількох випадках пописався воротар „Ч.Січ“ Маркіян Хамуляк, який бравуно ліквідував небезпеку під воротами своєї дружини і шим у великій мірі спричинився до її перемоги. Завдяки цьому успіхові „Ч.Січ“ зайняла чолову позицію своєї підгрупи і, якщо осягне перемогу в черговій зустрічі, забезпечить свою участь у фіналі цього турніру. Склад „Ч.Січ“ в цих змаганнях: Хамуляк, Микіуляк, Чижович, Іогансон, Колес, Лисич, Фарміга, Ганіч, Куцина, Благий, Данігін, Охрименко.

ПОКАЗНИК ТАБЕЛІ ІГОР ВИЩОЇ ЛІГИ ПІСЛЯ 22-ОЇ РУНДИ

Команда	Точок	Голи
Київ „Динамо“	38:6	37:10
Москва „Спартак“	31:13	51:26
Москва „Динамо“	27:17	32:21
Тбілісі „Динамо“	27:17	39:20
Москва „Торпедо“	26:18	25:21
ЦСКА (Армія)	24:20	26:22
Донецьк „Шахтар“	23:19	34:22
Мінськ „Динамо“	20:22	25:25
Симферополь „Таврія“	20:25	22:30

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

У 22-й рунді змагань за звання чемпіона Вищої Ліги СРСР в копаному м'ячі чотири з п'яти українських клубів відбули зустрічі поміж собою. І так непереможне досі київське „Дина-

мо“ перемогло у себе вдома на Олімпійському стадіоні при участі 34,200 глядачів „Дніпро“ Дніпропетровськ вислідом 3:1. Переможні голи для київлян здобули: Хлус, Блохін і Буряк, для „Дніпра“ — Лисенко.

У другій зустрічі, що відбулася при участі 22,000 глядачів в Одесі, місцевий „Чорноморець“ зазнав поразки з клубом українських вуглекопів „Шахтарем“ з Донецьку вислідом 1:2. Голи для „Шахтаря“ здобув Дибченко і Кравченко, для „Чорноморія“ — Шевченко. Інший український клуб, новик вищої ліги „Таврія“ Симферополь при участі 17,500 глядачів закінчив ремісним вислідом 3:3 з „Кайратом“ Алма-Ата. Голи для „Таврії“ здобули: Науменко два і Сироватський.

У першій Лізі, з якої два клуби входять до Вищої, лідер Харків „Металіст“ при участі 26,630 глядачів переміг кишинівську „Ністру“ вислідом 1:0. Голя здобув Цимбалюк, і шим самим змінив свою позицію у показнику таблиці ігор, маючи досі на своєму конті 36:14 точок і 36:15 відношення голів. Дальші місця займає Москва „Локомотив“ 31:19 Нікополь „Колос“ 30:20. З інших українських дружин в тій лізі: СКА Одеса займає дев'яте місце (27 точок), „Заря“ Ворошиловград 12-те (26 точок), „Карпати“ Львів 16-те (23 точки), „Металург“ Запоріжжя 18-те (22 точки) і „Прикарпаття“ Івано-Франківськ 21-ше (21 точка).

У цього річного складі Збірної Канади виступають такі гравці: „зірки“ — М. Лют (Ст. Люїс), Д. Едвардс (Баффало), Б. Смит (Айлендерс) — воротарі; Л. Робінсон, Б. Енглунд, Г. Ляфлер, Б. Гейн, С. Шат (усі Монреаль Кенедієнс); Д. Поттін, Б. Троттер, Б. Горінг, М. Босіє, Б. Борнс, К. Гіліс (усі Н.Й. Айлендерс); К. Гардсбург, Б. Смит, С. Пейн (Міннесота); В. Гретойкі, П. Кофін (Едмонтон); Б. Бек, Р. Дюей (Н.Й. Ренджерс); А. Тейлор, М. Діон (Лос Анджелес); Р. Барке, Р. Мілтон (Бостон) і декілька з інших клубів НГЛ.

МІЖНАРОДНИЙ ГАКІВКОВИЙ ТУРНІР ЗА ЧАСУ КАНАДИ - 1981

Дня 24-го серпня ц.р. у Квебеку, Канада, розпочався черговий міжнародний гаківковий турнір за часу

Команда	Точок	Голи
Київ „Динамо“	38:6	37:10
Москва „Спартак“	31:13	51:26
Москва „Динамо“	27:17	32:21
Тбілісі „Динамо“	27:17	39:20
Москва „Торпедо“	26:18	25:21
ЦСКА (Армія)	24:20	26:22
Донецьк „Шахтар“	23:19	34:22
Мінськ „Динамо“	20:22	25:25
Симферополь „Таврія“	20:25	22:30

Канади, в якому беруть участь збірні Канади, ЗСА, Швеції, Чехо-Словаччини, Фінляндії і СРСР. Змагання цього турніру продовжуватимуться в містах: Монреалі, Едмонтоні, Вінніпегу, Квебеку на протязі останнього тижня в серпні та на початку вересня і закінчатся фіналом в Монреалі 13-го вересня цього року. Вісім змагань, включно з півфінальними і фіналом, будуть трансмітовані на телебаченні.

Згідно зі статистичними даними, минулий турнір за

ПОШТАР, ВИЙМАЮЧИ ЛИСТИ І ПАКУНКИ з поштової скриньки в понеділок, 31-го серпня, побачив штур, що витикався з одного пакунка, заадресованого Президентові ЗСА. Він покликав поліцію, і знайдено домашнього виробу бомбу детонували вибухові експерти у відповідному місці — поліційному полігоні за містом. Хто вислав бомбу Президентові, ще не відомо.

В АЛАБАМІ ВПЕРТО ПОГОВОРЮЄТЬСЯ ПРО ТЕ, що колишній кількаторатний губернатор стейту і кандидат на президента в 1972 році, тоді ж пострілений терористом і відтоді частково спаралізований, славнозвісний на всі стейти і в світі Джордж Воллес буде знову кандидувати на губернатора Алабами наступного року. Йому тепер всього 62 роки.

3 громадою і для громади! В осядностях наше майбутнє!

УКРАЇНСЬКА ШАДНИЦЯ

UKRAINIAN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1321 W. Lindley Ave., Philadelphia, Pa. 19141
Тел.: (215) 329-7080 або 329-7277

• ПЛАТИТЬ НАЙВИЩЕ, ДОЗВОЛЕНІ ВЛАСТЯМИ, ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТЯХ.
6% — 8% від сертифікатів, залежно від суми і часу на який вкладається.

• НОВІ 2-РІЧНІ, ВИСОКО-ВІДСОТКОВІ СЕРТИФІКАТИ мінімум 500.00 дол. — висота дивіденди залежить від U.S. Treasury Securities та змінюється кожного місяця.

• „MONEY MARKET“ СЕРТИФІКАТИ — мінімум 10,000.00 дол. на 6 місяців.

• ДЛЯ БАЖАЮЧИХ КУПИТИ дім, підприємство, чи будь-яку послугу Українська Шадниця дає позики (mortgages) на дуже вигідних умовах сплати.

• ДЛЯ СВОЇХ ЧЛЕНІВ дає правні і нотаріальні поради: згрошевлює заробітні та соціально-забезпечені чеки; продає державні бонди; видає подорожні чеки (Travelers Cheques); грошові перекази (Money Orders) і т. п.

• ПРАЦЮЮЧИ У ВЛАСНИХ ПІДПРИЄМСТВАХ або в таких, що не забезпечують їх пенсійним фондом, можуть собі відкрити в Шадниці пенсійне conto — IRA — вкладаючи на нього по 1,500.00 дол. річно. Згідно з Федеральним законом, гроші вложені на таке пенсійне conto вільно відтати від прихового податку (Income Tax Return).

• Безкоштовні грошові перекази (Money Orders) для пенсіонерів.

• ГОДИНИ УРЯДУВАННЯ: Кожного дня від 9-ої год. рано до 3-ої год. по пол.; в п'ятницю від 9-ої год. рано до 7-ої год. веч. та в суботу від 9-ої год. рано до 12-ої полудня.

• Всі осядності мають державне забезпечення — FDIC — на 100,000.00 дол.

• Згідно з вимогами Федерального Банку, передчасне згрошення Сертифікатів підлягає частинному обтягненню дивіденди.

Відбудеться міжетнічний фестиваль у Нью Джерзі

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Д. Р.). Дводенний етнічний фестиваль з участю сорока етнічних громад стейту Нью Джерзі відбудеться тут 12-го і 13-го вересня, 1981, в Парку Свободи в Джерзі Сіті.

Цей фестиваль, третій з черги, спонзорус Губернаторська Етнічна Рада при співпраці Етнічного Центру Нью Джерзі, стейтових департаментів охорони довкілля і праці та індустрії — та інших організацій, зацікавлених у збереженні і збагаченні етнічної культури і традицій.

Рознорідна програма включатиме покази на сцені, виставки і покази народної творчості, прогулянку до

Українські виклади в Пенсильванійському університеті

Філадельфія, Па. — В наступному академічному 1981/82 році в програмі Славистичного Відділу Пенсильванійського університету (Градусі Скул) є предмети з української літератури. Число курсів — 593 в осінньому (першому) семестрі і 594 у весняному (другому) семестрі. Курс 593 охоплює давню і середню добу української літератури (XI-XVIII сторіччя), курс 594 — новітню літературу (XIX — XX сторіччя).

В обох семестрах, у випадку потреби, подається додатковий вияснення і переклади англійською мовою. Обидва курси дають змогу студентам познайомитися з процесом української літератури, її напрямками, впровадженням та визначними письменниками і їх творчості. Кожний курс дає три кредити або один „юніт“.

Кураторія українських студій і Відділ УККА заохочують зацікавлених студентів реєструватися на предмет добу української літератури (XI-XVIII сторіччя), курс 594 — новітню літературу (XIX — XX сторіччя). В обох семестрах, у випадку потреби, подається додатковий вияснення і переклади англійською мовою. Обидва курси дають змогу студентам познайомитися з процесом української літератури, її напрямками, впровадженням та визначними письменниками і їх творчості. Кожний курс дає три кредити або один „юніт“.

ДЕРЖАВНОМУ СЕКРЕТАРЕВІ АЛЕКСАНДРОВІ Гейгові, як колишній Вільямівський Роджерсові, не б'якує „опонентів“ у середині самого уряду, бо комуся хочеться посісти Гейгове місце біля Президента. Ще не затихли повідомлення про здогадні „тертя“ поміж Каспером Вайнбергером і А. Гейгом, як ось знову тепер „Ю.С.Нюз Енд Ворлд Ріпорт“ з 7-го вересня пише про те, що Гейг дуже вражений тим, що шеф контролю збронь Юджін Ростов заявив, що він відчитуватиметься за свій офіс перед дорадником Крайової Безпеки Р. Алленом в Білому Домі, а не в Державному департаменті, тобто — не А. Гейгові, який уважає, що він і його департамент повинні мати контроль над зовнішньою політикою ЗСА і зокрема керувати розмовами про роззброєння, за що і виникла ця нова контрверсія. Майбутнє покаже: хто кого?

УВАГА! ВЖЕ МАЄМО НА СКЛАДІ КНИЖКУ УВАГА!
Володимир Барагури
МЕЧ І КНИГА

ЗБІРКА ІСТОРИЧНИХ І БІОГРАФІЧНИХ ОПОВІДАНЬ ДРУГЕ, ДОПОВНЕНЕ ВИДАННЯ, З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ ПЕТРА АНДРУСЕВА І МИХАЙЛА МИХАЛЕВИЧА

„Меч і книга“ — це необхідна допоміжна пектура при навчанні українознавства.

112 сторінок — ціна \$6.00 + порто

Мешканців стейту Нью Джерзі зобов'язує 5% стейтового податку

ЗАМОВЛЯТИ

„SVOBODA“ BOOK STORE

30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Тел.: (201) 246-0549 (Office & residence)
або (201) 469-6288



SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.

Власник Ю. Безсоніа

• Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних робіт пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні.

• Приймаємо замовлення й старинні гранітні й мармурові пам'ятники, мавзолеї, статуї, різнож у бронзі, оторожі й лани на всіх цвинтарях.

Office and Residence:
Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873 (напроти „Українського Села“ у віддалі 3-ох хвилин від Церкв-Пам'ятника).

Mailing Address:
127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880
P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880

Сезон викладів в УВУ пожвавився

Мюнхен, Німеччина. (УВУ). У зв'язку з приїздом великої кількості професорів до УВУ, число візних доповідей в УВУ у часі літніх місяців сильно збільшилося; в деяких тижнях вчора і сьогоднішніх відбудовуються по другий раз, при чому ніколи не бракує аудиторії, бо українська мюнхенська громада користується із можливості пізнати українських виступників науковців та висліді їхніх дослідів.

Дня 21-го липня дав інформації про життя й творчість свого батька, видатного українського композитора та віртуоза Вадима Кіпи, д-р А. Кіпа із Мюленберзького коледжу у стейті Пенсильванія, з нагоди 25-річчя його смерті. Того ж тижня 23-го і 24-го липня читав проф. УВУ д-р В. Банлера із Темпл університету (також Пенсильванія) про „Українсько-польські економічні взаємини“ і про „Стан українських поселень у світі“ з нагоди появи книжки про поселення. Українсько-польським стосункам була присвячена доповідь професора-гостя УВУ д-ра М. Воскобієнника з державного центрального коледжу в Коннектікаті, що 30-го липня представив питання українсько-польського кордону в минулому й майбутньому. Великим зацікавленням втішалася доповідь мгра Валентина Мороза, який від двох років приїжджає на свої докторські семестри. Він дав 31-го липня сільвету Чорновола, як портрету цілого покоління. Актуальні події в Польщі навітдили 5-го серпня у двох доповідях два професори УВУ д-р Б. Левіцький та д-р Б. Осадчук. Наш картограф із Мильвокі проф. д-р Р. Драйновський дав 7-го серпня багатолістований прозірками реферат про карти як джерельний матеріал, вказавши на наглядний спосіб, як треба користуватися картами та як можна зловживати ними до ненаукових цілей. Прозірками ілюструвала свою доповідь також чешка д-р та викладач УВУ Блянка Єржакова, що 11-го серпня дала огляд українського життя в Празі в часі між двома світовими війнами. Це був черговий її доклад, присвячений питанню українсько-чеських взаємин Варто відзначити, що д-р Єржакова вивчила в часі своїх студій в УВУ українську мову і постійно відосконалює. Свою доповідь виготовила вона для відзначення 60-річчя УВУ, з чужинців говорив також новий правознавець — росіянин із Естонії С. Солдатов, що 16-го липня поділився із присутніми своїми спогадами про зустріч з українськими політичними в'язнями в різних концентраційних таборах, до яких потрапив він за оборону прав естонської

го народу на самостійне життя. Зважаючи, що до кінця семестру є ще приблизно три тижні часу, можна переконатися, що картина ця не збагатиться, при чому до речі пригадати, що в липні відбулося також відкриття виставки експонатів українських мистців (разом 21, із 82 експонатами) у приміщеннях Німечського Банку у Мюнхені із виродинною доповіддю проф. В. Янева.

До тисячоліття...

(Продовження зі стор. 2-ої)

сучасної. Тому, в обличчя сучасної дійсності нашого народу і загальної ситуації у світі, не сміє прийти до цього, щоб такої історичної ваги подія, як Тисячоліття Християнства українського народу, пройшла попри нас непомітно. Великі діла, вимагають великих рішень.

Віримо, що церковна Ієрархія наших Карпатських братів Русинів в Америці, ідучи за голосом рідної крові, дожає своє велике рішення й присядатиметься до спільного святкування цієї виняткової в нашій історії події в змислі засади: „Що кров лучить, море не розлучить“.

REAL ESTATE

KERHONKSON, N.Y.
2 Houses. 5 rooms each. Heated. Almost 2 acres on good stream. Other buildings. \$32,500

14 all year cottages. 13 acres. swimming pool, steam, other buildings. Good for income or group. Near Sozuzivka.

KATES REALTY
Kerhonkson, N.Y. (914) 626-4141

BEAUTIFUL 10 RM RANCH on 5 lovely landscaped acres, with a four family, plus guest house, fully rented all year around. \$15,000 income plus large in ground pool, stables, barn, riding rink appraised last year for \$185,000. Owner being transferred out of State. For quick sale \$149,000. Southern Ulster county. Call (914) 626-7911

ДО ВІНАЙМУ

GRAND MOUNTAIN HOTEL

Недалеко від Союзівки
до ВІНАЙМУ
КІМНАТИ

13 РАЗИ ДЕННО ІДЖЕННЯ.
\$25.00 від особи.

Концертна програма. Спеціальна програма на Лейбор Дей.
(914) 647-6110

FUNERAL DIRECTORS

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ FUNERAL HOME

371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone (201) 772-1880
R. H. Burnadz — J. J. McNeerney
Funeral Directors
Chapels available through out the Metropolitan Area.

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
3535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 689-2475

191 Avenue „A“
NEW YORK, N.Y. 10099
Tel.: 674-3630

Директор ПОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ
Займаєся „визначенням“ похоронів у календарі, похоронів в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

• АВТОМ власним або чужим
• АВТОБУСОМ
• ПОІЗДОМ
• ЛІТАКОМ
• чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Шукаєте за другим прибутком?

Станьте
ОРГАНІЗАТОРОМ
УНСоюзу
ПРАЦЯ

НА ПОВНИЙ ЧАС, АБО НА КІЛЬКА ГОДИН.

Можете починати свою кар'єру, організуючи спершу свою родину і приятелів.

За інформаціями пишть до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302
Atten: Organizing Dept.

або телефонуйте: (201) 451-2200 (Collect)
або (212) 227-5250

Скористайте з виймово доброї нагоди

ОГОЛОШЕННЯ

в Календарі УНСоюзу на 1982-ий рік

який появиться в повному 20-ти-рчному тиражі „Свободи“

Цим Ви зможете познайомити весь український загаль за Вашою установкою, Вашою професійною обслугою чи Вашим підприємством

Одна сторінка \$90.00
Пів сторінки 50.00
Чверть сторінки 33.00
Одна восьма сторінки 20.00

Замовлення і належність просить надсилати найдалше до 15-го вересня 1981 р.

SVOBODA

30 Montgomery St. • Jersey City, N. J. 07302